

# SUMARIO

Año 15. Núm. 39, mayo/agosto 2011

|                                                                                                                                                                                                                                                             | <u>Páginas</u> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| <b>NOTA EDITORIAL</b>                                                                                                                                                                                                                                       |                |
| MANUEL LÓPEZ ESCUDERO: <i>La Unión Europea ante la crisis económica y financiera</i> .....                                                                                                                                                                  | 353-366        |
| <b>ESTUDIOS</b>                                                                                                                                                                                                                                             |                |
| PABLO ANTONIO FERNÁNDEZ SÁNCHEZ: <i>El comercio de derechos de emisiones de CO<sub>2</sub> en la UE, ¿Esperanza para el clima o nuevo modelo de mercadeo?</i> .....                                                                                         | 369-406        |
| The CO <sub>2</sub> emission allowance trading within EU, Hope for the climate or new marketing model? — ABSTRACT / RESUME .....                                                                                                                            | 405-406        |
| MAGDALENA M. MARTÍN MARTÍNEZ: <i>Protección a las víctimas, violencia de género y cooperación judicial penal en la Unión Europea post-Lisboa</i> .....                                                                                                      | 407-442        |
| Victims protection, gender violence and judicial cooperation in criminal matters in the EU post-Lisbon— ABSTRACT / RESUME .....                                                                                                                             | 441-442        |
| CARMEN LÓPEZ JURADO: <i>La oferta comercial preferencial de la Unión Europea a los países en vías de desarrollo: modalidades e interacciones</i> .....                                                                                                      | 443-483        |
| EU preferential trade offer to developing countries: modalities and interactions— ABSTRACT / RESUME .....                                                                                                                                                   | 482-483        |
| <b>JURISPRUDENCIA</b>                                                                                                                                                                                                                                       |                |
| ANTONIO LÓPEZ CASTILLO: <i>La tentativa de respuesta europea a la crisis del Euro y de la Deuda (griega) al amparo del Tribunal Constitucional Federal Alemán. Comentario sucinto de la sentencia de 07.09. 2011 (2 bvr 987/10, 1485/10, 1099/10)</i> ..... | 487-502        |
| The European Tentative Solution to the Euro Crisis and the (greek) Debt under the Federal Constitutional Court of Germany. A brief comment of the Judgment of 07.09.2011 .....                                                                              | 501-502        |
| <b>TRIBUNAL EUROPEO DE DERECHOS HUMANOS</b>                                                                                                                                                                                                                 |                |
| JESÚS VERDÚ BAEZA: <i>TEDH – Sentencia de 28.09.2010 (Gran Sala), Mangouras c. España, 12050/04 – «Artículo 5.3 CEDH – Proporcionalidad de medidas cautelares en delitos ecológicos» – Las sentencias «ambientalistas» del TEDH</i> .....                   | 503-521        |

|                                                                                                                                                                                                                            |         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| ECtHR – Judgment of 28.09.2010 (Grand Chamber), <i>Mangouras v. Spain</i> . 12050/04 – «Article 5.3 ECHR – Proportionality of Bails in environmental offences» – ECtHR «Environmental» Judgments – ABSTRACT / RESUME ..... | 520-521 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|

# **TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LA UNIÓN EUROPEA**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| ESTHER HAVA GARCÍA: <i>TJUE – Sentencia de 16.11.2010 (Gran Sala), Gaetano Mantello, C-261/09 – «Cooperación judicial en materia penal – Orden de detención europea – Decisión marco 2002/584/JAI – Artículo 3.2 – Non bis in idem – Concepto de los “mismos hechos” – Sentencia firme en el Estado miembro emisor» – Contenido del principio non bis in idem en el Derecho de la Unión .....</i> | 523-540 |
| ECJ – Judgment of 16.11.2010 (Grand Chamber), <i>Gaetano Mantello, C-261/09 – «Judicial cooperation in criminal matters – European arrest warrant – Framework Decision 2002/584/JHA – Article 3(2) – Ne bis in idem – Concept of the “same acts” – Final judgment in the issuing member State» – Content of the ne bis in idem principle in European Law— ABSTRACT / RESUME .....</i>             | 539-540 |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| LEONARDO PASQUALI: <i>TJUE – Sentencia de 28 de abril de 2011, Hassen El Dridi, alias Soufi Karim, Asunto C-61/11 PPU – «Espacio de Libertad, Seguridad y Justicia – Directiva 2008/115/CE - Retorno de los nacionales de terceros países en situación irregular – Artículos 15 y 16 – Normativa nacional que prevé una pena de prisión en caso de incumplimiento de una orden de salida del territorio» – ¿La pena de prisión para inmigrantes irregulares perjudica la política de retorno de la unión? .....</i> | 541-558 |
| ECJ – Judgment of 28 April 2011, <i>Hassen El Dridi, alias Soufi Karim, Case C-61/11 PPU – «Area of Freedom, Security and Justice – Directive 2008/115/EC – Return of illegally staying third-country nationals – Articles 15 and 16 – National legislation providing for a prison sentence in the event of refusal to obey an order to leave the territory» – ABSTRACT / RESUME .....</i>                                                                                                                          | 556-558 |

## **LEGISLACIÓN**

|                                                                                                                                                                                                                              |         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| BEATRIZ CAMPUZANO DÍAZ: <i>El Reglamento (UE) n.º 1259/2010, de 20 de diciembre de 2010, por el que se establece una cooperación reforzada en el ámbito de la ley aplicable al divorcio y a la separación judicial .....</i> | 561-587 |
| The Council Regulation (EU) n.º 1259/2010 of 20 December 2010 implementing enhanced cooperation in the area of the law applicable to divorce and legal separation – ABSTRACT / RESUME .                                      | 586-587 |
| JOSÉ MANUEL SOBRINO HEREDIA, GABRIELA ALEXANDRA OANTA, JACOBO RÍOS RODRÍGUEZ: <i>Crónica Legislativa, Noviembre 2010 - Febrero 2011 .....</i>                                                                                | 589-634 |

## BIBLIOGRAFÍA

|                                                                                                                                                                                                                  |         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| — Lista de libros recibidos .....                                                                                                                                                                                | 637     |
| — Recensiones:                                                                                                                                                                                                   |         |
| BARBÉ IZUEL, E. (Ed.), <i>Entre la irrelevancia internacional y el aprendizaje institucional: La presidencia española de la Unión Europea (2010)</i> , por Natividad Fernández Sola .....                        | 638-640 |
| GUTIÉRREZ ESPADA, C. y CERVELL HORTAL, M. <sup>a</sup> J., <i>¿Qué es el Derecho Internacional? ¿Y la Unión Europea?</i> , por Juan Manuel de Faramiñán Gilbert .....                                            | 640-643 |
| MUÑOZ RODRÍGUEZ, M. <sup>a</sup> C., <i>Democracia y Derechos Humanos en la acción exterior de la Unión Europea</i> , por Luis Miguel Hinojosa Martínez .....                                                    | 643-645 |
| WESTENDORP, C., SARTORIUS, N., EGEA DE HARO, A. (Ed.), <i>La Unión Europea ante los grandes retos del siglo XXI. Aportaciones al Grupo de Reflexión del Consejo Europeo</i> , por Miguel A. Acosta Sánchez ..... | 645-646 |